

Spielanleitung

Instruction * Règle du jeu * Regla del juego * Spelregels

D EN F ES NL

Nr. 22396



belsduc

Tastaro

Das edukative Zuordnungsspiel zur Förderung der visuellen und taktilen Formerkennung, sowie des Erinnerungsvermögens. Unterschiedliche Spielmöglichkeiten und Schwierigkeitsgrade sprechen verschiedene Altersklassen an und ermöglichen eine spielerische Lernsteigerung.

Alter: ab 4 Jahre
Mitspieler: 1 - 5
Inhalt: 8 Holzmotive
32 Karten aus Holz
3 Baumwollbeutel

Spielidee /
Illustration : Christiane Hüpper

Vorbereitung
des Spiels: Die Stoffbeutel, die Holzkarten und die Holzmotive werden bereitgelegt. Es gibt insgesamt 8 verschiedene Motive, in unterschiedlichen Ausführungen:

- Motiv farbig, auf Holzkarte gedruckt
- Motiv naturfarben auf Holzkarte mit farbigem Hintergrund
- Motiv ausgestanzt
- Naturfarbene Holzkarte, bei der das Motiv ausgestanzt wurde
- Naturfarbene Holzkarte, bei der das Motiv aufgeklebt wurde (erhabene Struktur)

Zunächst sollten alle 8 ausgestanzten Motive untereinander gelegt werden. Bereits die Jüngsten können nun die unterschiedlichen Ausführungen dem jeweiligen Motiv zuordnen.

Sobald die Spieler mit den verschiedenen Motiven und Ausführungen vertraut sind, können die folgenden Varianten gespielt werden:

1. Die Holzkarten mit dem farbigem Motiv und dem farbigem Hintergrund werden gemischt und verdeckt auf den Tisch gelegt, alles andere wird nicht benötigt. Die Mitspieler dürfen nacheinander je ein Pärchen aufdecken. Wenn die Motive passen, darf das Pärchen behalten werden, stimmen die beiden Motive nicht überein werden die Karten wieder verdeckt und der Nächste ist an der Reihe. Wer die meisten Pärchen findet, hat gewonnen.

2. Je nach gewünschtem Schwierigkeitsgrad können auch andere Kombinationen verwandt werden: a) Motiv bunt/Hintergrund bunt, b) Motiv bunt/Karte mit erhabenem Motiv, d) Karte mit buntem Hintergrund/Karte mit erhabenem Motiv.

Bei allen genannten Spielmöglichkeiten werden das ausgestanzte Motiv sowie die Karte mit dem ausgestanzten Motiv nicht benötigt. Diese beiden, sowie die drei Stoffbeutel kommen bei den folgenden Spielmöglichkeiten zum Einsatz.

Die ausgestanzten Motive, die Karten mit dem ausgestanzten Motiv und die Karten mit dem erhabenen Motiv werden in die dafür vorgesehenen Stoffbeutel gegeben.

Die Karten mit dem farbigen Motiv und dem farbigen Hintergrund werden gemischt und verdeckt in die Tischmitte gelegt. Die Spieler beginnen, zunächst immer abwechselnd ein passendes Pärchen bei den verdeckt liegenden Motivkarten zu finden.

Sobald ein Spieler ein passendes Pärchen gefunden hat, darf er es vor sich ablegen. In der nächsten Runde darf er einen der Beutel nehmen und versuchen, das von ihm erspielte Motiv darin zu ertasten, ohne hineinzusehen. Erfühlt er das richtige Motiv, darf er es behalten und der Nächste ist an der Reihe. Stimmt das Motiv nicht, legt er es wieder zurück in den Beutel.

Sobald ein Spieler alle 5 Ausführungen eines Motives vor sich liegen hat, hat er das Spiel gewonnen. Bei dieser Spielvariante kann, je nach Alter der Mitspieler, auch nur mit einem oder zwei Stoffbeuteln, gespielt werden.

beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
D-09526 Olbernhau

Tastaro

The educational matching game that helps promote visual and tactile shape recognition, while boosting memory skills at the same time. Different options of play and levels of difficulty mean that Tastaro is suitable for various different age groups and accelerates the learning curve in a fun way.

Age: 4+
Players: 1 - 5
Contents: 8 wooden shapes
32 wooden cards
3 cotton pouches

Game idea /
Illustration: Christiane Hüpfer

Preparation
of the game: The fabric pouches, wooden cards and wooden shapes are set out. The game contains a total of 8 different shapes in a number of different formats:

- Coloured shapes printed on wooden cards
- Ecru shapes on wooden cards with a coloured background
- Punched out shapes
- Ecru wooden cards on which the shape has been punched out
- Ecru wooden cards to which the shape has been affixed (raised structure)

Firstly, all of the 8 punched out shapes should be spread out. Even the youngest players can now allocate the various different formats to the respective shapes.

As soon as the players are well acquainted with the different shapes and formats, the game can be played in accordance with one of the following variations:

1. The wooden cards with the coloured shapes and the coloured background are shuffled and placed face down on the table. The remaining components of the game are not required. The players can then take turns of flipping over one pair of cards each. If the shapes match, the player can keep the pair. If the two shapes do not match, the cards are turned back over and the next player can take his/her turn. The player with the most pairs wins.

2. Other combinations can also be used depending on the degree of difficulty: a) coloured shape/coloured background, b) coloured shape/card with raised shape, c) card with coloured background/card with raised shape.

In all of the options set out above, neither the punched out shape nor the card on which the shape has been punched out is required. These components, as well as the three fabric pouches, can be used in the following options of play.

The punched out shapes, the cards on which the shape has been punched out and the cards with the raised shape are put into the correct fabric pouch.

The cards that feature a coloured shape and a coloured background are shuffled and placed face down in the middle of the table. The players start by each taking turns of trying to find a matching pair among the face-down shape cards.

As soon as a player has found a matching pair, he/she can keep it in front of him/her. In the next round, he/she can take one of the pouches and try to find the shape that matches his/her pair using his/her fingers, i.e. without looking into the pouch. If he/she finds the right shape, he/she can keep it and is next to take his/her turn. If he/she fails to find the right shape, he/she puts it back into the pouch.

The first player to have all 5 versions of a shape in front of him/her has won the game. Depending on the age of the players, this option can also be played using only one or two fabric pouches.

beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
D-09526 Olbernhau

Tastaro

Le jeu éducatif pour développer le sens de la reconnaissance des formes au niveau visuel et tactile ainsi que pour développer la mémoire. Les différentes possibilités de jeu et degrés de difficultés s'adressent à plusieurs tranches d'âge et permettent d'augmenter la difficulté du jeu de manière ludique.

Age : à partir de 4 ans
Joueurs : 1 - 5
Contenu : 8 motifs en bois
32 cartes en bois
3 poches en coton

Idée du jeu /
Illustration : Christiane Hüpper

Préparation
du jeu : Les poches en tissu, les cartes en bois et les motifs en bois sont préparés. Il existe en tout 8 motifs différents dans différents modèles :

- Motif coloré, imprimé sur la carte en bois
- Motif teinte naturelle sur la carte en bois sur fond coloré
- Motif poinçonné
- Carte en bois teinte naturelle sur laquelle le motif a été poinçonné
- Carte en bois teinte naturelle sur laquelle le motif a été collé (structure convexe)

Dans un premier temps, tous les motifs poinçonnés doivent être posés les uns sur les autres. Même les plus jeunes sont maintenant aptes à attribuer les différents modèles au motif correspondant.

Dès que les joueurs se sont familiarisés avec les différents motifs et les différents modèles, les variantes de jeu suivantes peuvent être jouées :

1. Les cartes en bois avec le motif coloré et le fond coloré sont mélangées et posées à l'envers sur la table ; tous les autres éléments ne sont pas requis. Les joueurs ont le droit de découvrir les cartes les unes après les autres, respectivement une paire. Lorsque les motifs sont assortis, le joueur peut garder la paire, et si les deux motifs ne sont pas assortis, les

cartes doivent être replacées à l'envers dans le tas et c'est au tour du joueur suivant. Celui qui trouve le maximum de paires a gagné.

2. En fonction du degré de difficulté souhaité, d'autres combinaisons peuvent également être utilisées : a) Motif coloré/Fond coloré, b) Motif coloré/carte avec un motif convexe, d) carte avec fond coloré/carte avec motif convexe.

Pour toutes les possibilités de jeu, les motifs poinçonnés ainsi que les cartes avec les motifs poinçonnés ne sont pas nécessitées. Ces deux modèles ainsi que les trois poches en tissu sont utilisés dans la variante de jeu suivante :

Les motifs poinçonnés, les cartes avec les motifs poinçonnés et les cartes avec les motifs convexes doivent être placés dans les poches en tissu prévues à cet effet.

Les cartes avec le motif coloré et le fond coloré sont mélangées et placées à l'envers au milieu de la table. Les joueurs commencent, dans un premier temps toujours à tour de rôle, à trouver une paire assortie parmi les cartes à motifs posées à l'envers.

Dès qu'un joueur a trouvé une paire assortie, il peut la poser devant lui. Au cours du prochain tour, il a le droit de prendre l'une des poches et d'essayer de retrouver le motif qu'il cherche en palpant la poche mais sans toutefois regarder dedans. S'il palpe le bon motif, il a le droit de le garder et c'est au tour du joueur suivant. S'il a palpé le mauvais motif, il le remet dans la poche.

Dès qu'un joueur a devant lui les 5 modèles d'un motif, il a gagné le jeu. Pour cette variante de jeu, on peut également, en fonction de l'âge des joueurs, jouer avec une seule ou avec deux poches en tissu.

beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
D-09526 Olbernhau

Tastaro

Un juego educativo de asociación para estimular el reconocimiento visual y táctil de formas y para desarrollar la memoria. Las diversas posibilidades de juego y distintos grados de dificultad responden a diferentes edades y permiten un aprendizaje gradual jugando.

Edad: a partir de 4 años
Jugadores: 1 - 5
Contenido: 8 figuras de madera
32 fichas de madera
3 bolsas de tela de algodón

Ideado por / Christiane Hüpper
Ilustrado por:

Preparación del juego: Se preparan las bolsas de tela, las fichas de madera, así como las figuras de madera. Hay un total de 8 figuras diferentes en distintas versiones:

- Figura en color impresa sobre una ficha de madera de color natural.
- Figura en color natural sobre un ficha de madera con fondo en color.
- Figura troquelada.
- Ficha de madera en color natural con un hueco que corresponde a la figura troquelada.
- Ficha de madera en color natural con la figura pegada encima (estructura en relieve).

Para empezar, conviene colocar las 8 figuras troqueladas una debajo de la otra. Incluso los más pequeños ya serán capaces de asociar las diferentes versiones de la figura con la pieza troquelada.

Una vez los jugadores se hayan familiarizado con las diferentes figuras, podrán jugar a las siguientes variantes:

1. Las fichas de madera con figura en color y las fichas con fondo en color se mezclan y se reparten boca abajo sobre la mesa. El resto del material no se necesita para esta variante de juego. Ahora, los jugadores pueden ir destapando, por turnos, cada uno dos fichas. Si las figuras coinciden, el jugador puede que-

darse la pareja; en caso contrario, debe volver a dejar las dos fichas boca abajo, y el turno pasa al siguiente jugador. Gana el jugador que más parejas encuentre.

2. Dependiendo del grado de dificultad deseado, también pueden utilizarse otras combinaciones: a) figura en color/fondo en color, b) figura en color/ficha con relieve, c) ficha con fondo en color/ficha con relieve.

Para las variantes de juego arriba descritas, no se necesitan las figuras troqueladas ni las fichas con hueco. Éstas, juntamente con las tres bolsas de tela, se utilizan para las formas de jugar que se explicarán a continuación.

Las figuras troqueladas, las fichas con hueco y las fichas con relieve se introducen en las bolsas de tela previstas a este fin. Las fichas con figura en color y las fichas con fondo en color se mezclan y se reparten boca abajo en el centro de la mesa. Primero, los jugadores deben intentar encontrar, por turnos, una pareja correcta entre las fichas colocadas boca abajo. Una vez un jugador ha encontrado una pareja, la deja delante de sí. Cuando le vuelve a tocar el turno, puede escoger una de las bolsas e intentar reconocer la figura antes conseguida, pero sólo tocando y sin mirar dentro de la bolsa. Si encuentra la figura correcta, se la queda, y el turno pasa al siguiente jugador. Si la figura no coincide, la vuelve a dejar en la bolsa. Gana la partida el jugador que primero consigue las 5 versiones de una misma figura. En esta variante de juego, también puede jugarse con una o dos bolsas de tela, dependiendo de la edad de los jugadores.

beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
D-09526 Olbernhau

Tastaro

Het educatieve toewijzingsspel ter bevordering van de visuele en tactiele vormenherkenning en van het herinneringsvermogen. Verschillende speelmogelijkheden en moeilijkheidsgraden spreken veel verschillende leeftijden aan en maken het mogelijk om spelenderwijs te leren.

Leeftijd: vanaf 4 jaar
Aantal spelers: 1 - 5
Inhoud: 8 houten motieven
32 houten kaarten
3 katoenen zakjes

Spelidee /
Illustratie: Christiane Hüpper

Vorbereitung De stofzakjes, de houten kaarten en de houten motieven worden klaargelegd. Er zijn in totaal 8 verschillende motieven in verschillende uitvoeringen:

- Motief gekleurd, op houten kaart gedrukt
- Motief natuurkleuren op houten kaart met kleurige achtergrond
- Motief uitgestanst
- Natuurkleurige houten kaart waar het motief uitgestanst is
- Natuurkleurige houten kaart waar het motief opgeplakt is (iets verhoogde structuur)

Eerst moeten alle 8 uitgestanste motieven onder elkaar worden gelegd. Al de jongste spelers kunnen nu de verschillende uitvoeringen aan het betreffende motief toewijzen.

Zodra de spelers met de verschillende motieven en uitvoeringen vertrouwd zijn kunnen de volgende varianten worden gespeeld:

1. De houten kaarten met het kleurige motief en de kleurige achtergrond worden geschud en met de afbeelding naar beneden op tafel neergelegd, al het andere is niet nodig. De spelers mogen om beurten elk een paar omdraaien. Wanneer de motieven passen mag het paar gepakt worden. Wanneer de motieven niet bij elkaar passen, worden de kaarten weer omgedraaid en de volgende is aan de beurt. Wie de meeste paren vindt, heeft gewonnen.

2. Afhankelijk van de gewenste moeilijkheidsgraad kunnen ook andere combinaties toegepast worden: a) Motief bont/achtergrond, b) motief bont/kaart met iets verhoogd motief, c) kaart met kleurige achtergrond/kaart met iets verhoogd motief.

Bij alle genoemde spelvarianten worden het uitgestanste motief en de kaart met het uitgestanste motief niet benodigd. Deze twee komen samen met de drie stofzakjes bij de volgende speelbaarheid aan de beurt.

De uitgestanste motieven, de kaarten met het uitgestanste motief en de kaarten met het iets verhoogde motief worden in de hiervoor bedoelde stofzakjes gedaan.

De kaarten met het kleurige motief en de kleurige achtergrond worden geschud en met de afbeelding naar beneden op tafel gelegd. De spelers beginnen eerst steeds om beurten met het zoeken naar een passend paartje bij de omgekeerd op tafel liggende motiefkaarten.

Zodra een speler een passend paartje heeft gevonden, mag hij het voor zich neerleggen. In de volgende ronde mag hij een stofzakje pakken en proberen om het door hem gevonden motief daarin te tasten zonder er in te kijken. Wanneer hij op de tast het juiste motief vindt, mag hij het houden en de volgende is aan de beurt. Klopt het motief niet, dan doet hij het terug in het zakje.

Zodra een speler alle 5 uitvoeringen van een motief voor zich op tafel heeft liggen, heeft hij het spel gewonnen. Bij deze variant kan afhankelijk van de leeftijd van de spelers ook alleen maar met een of twee stofzakjes worden gespeeld.


beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
D-09526 Olbernhau

beleduc

beleduc Lernspielwaren GmbH
Heinrich-Heine-Weg 2
D- 09526 Olbernhau
www.beleduc.de

Tel. + 49 37360 162 0
Fax + 49 37360 162 29
beleduc@t-online.de

© 2007

 Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet, wegen verschluckbarer Kleinteile und Erdrosselungs-
gefahr durch lange Schnurschlingen. Diese Angaben bitte aufbewahren.

Attention! Not suitable for children under 3 years. Contains little pieces which can be swal-
lowed and danger of strangulation because of long strings. Please retain address.

Attention! Ne convient pas aux enfants des moins de 3 ans parce que ce jouet peut présen-
ter un risque d'étouffement à cause de petites pièces et un risque d'étranglement à cause de
longs cordons. Conservez les informations, s.v.p.

¡Atención! No apropiado para los niños menores de 3 años, contiene partes pequeñas fáciles
de tragar y cordones largos que pueden presentar un riesgo de estrangulación. Rogamos
guarden esta advertencia.

Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. Bevat kleine onderdelen die doorgeslikt kunnen
worden en verstikkings-gevaar door het lange koord. Deze informatie goed bewaren.